

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Actions d'Éducation Artistique et Culturelle

Théâtre des 3 Hangars et Boulègue Production présentent

Plus jamais MOZART

Mise en scène et adaptation : Jean-Louis Kamoun

D'après le livre «Plus jamais Mozart » de Sir Michael Morpurgo - Edition Gallimard Jeunesse



Christine
Gaya

Martin
Kamoun

Caroline
Ruiz

Christian
Fromentin

Création vidéo, dessins & graphisme : Olivier Durand

Création lumière : Eric Valentin



Ce texte magnifique, écrit par le célèbre auteur de livres pour la jeunesse Sir Michael Morpurgo, offre de nombreuses pistes passionnantes à explorer et à adapter dans les parcours d'actions d'Éducation Artistique et Culturelle en classe ou en centre social, centre aéré, centre de loisirs...

Les actions que nous proposons sont ciblées pour **des enfants 10 ans (niveau CM2) jusqu'aux adolescents de 16 ans (niveau première)**. Les ateliers peuvent également être proposées à des **jeunes (17-25 ans)**, le contenu sera adapté à leur tranche d'âge.

LES THÉMATIQUES POSSIBLES DES EAC : LA SHOAH OU LES SECRETS DE FAMILLE

Deux thématiques pour les actions d'Éducation Artistique et Culturelle peuvent être abordées. Le choix de la thématique sera fait par l'enseignement ou le responsable de l'organisme qui accueille les jeunes.

1. LA SHOAH DURANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE : ÊTRE PASSEUR DE MÉMOIRE...

Selon un sondage de 2018, 21% des 18-24 ans affirment n'avoir jamais entendu parler de la Shoah alors que c'est un pan de l'histoire enseigné en cours. À l'heure où disparaissent les derniers survivants des camps de la mort, il est fondamental de faire oeuvre de transmission pour que ce terrible épisode de l'histoire du monde ne tombe pas dans l'oubli. Beaucoup s'accordent à dire qu'il faut enseigner autrement la Shoah aux adolescents du 21e siècle en s'appuyant notamment sur les nouvelles technologies mais aussi sur l'art (littérature, cinéma, BD, théâtre...)

Depuis les années 80, la Shoah est au programme du lycée en **1ère** puis a été progressivement enseignée au collège en **3ème** et en primaire en **CM2** avec parfois un conflit entre l'histoire et le devoir de mémoire. « *Inscrit dans sa dimension historique, l'enseignement de la Shoah a une finalité civique et répond à une obligation morale. Il ne s'agit pas seulement de transmettre une mémoire et des connaissances : il faut donner à tous les élèves les éléments de culture et de réflexion leur permettant de refuser toutes les formes de racisme et de discrimination et de comprendre que, contrairement à la Déclaration des droits de l'Homme et du citoyen, elles rendent impossible la démocratie.* » (B.O N°29, juillet 2008)

De plus, depuis 2002, le 27 janvier a lieu la journée de la mémoire des génocides et de la prévention des crimes contre l'humanité. Chaque année, le ministère chargé de l'Éducation nationale invite la communauté éducative à engager une réflexion avec les élèves sur la Shoah et les génocides reconnus, en liaison avec les programmes scolaires.

Le travail de mémoire et de commémoration doit passer par les enfants et les adolescents.

Mais comment former sans traumatiser ? Rendre vigilant, tolérant et humaniste sans broyer les coeurs ? Telle est toute la difficulté lorsqu'il s'agit de sensibiliser les jeunes générations à la barbarie et leur enseigner l'histoire sans en gommer les heures les plus sombres. Parler de la Seconde Guerre Mondiale et de la déportation est à ce titre un exercice des plus délicats. En s'emparant de ce sujet, il s'agit bien non de désespérer, mais d'armer. Au Mémorial de la Shoah, où parcours et activités sont proposés à divers âges, on conseille ainsi aux pédagogues de mettre en avant les raisons de bâtir le futur. Comme on peut le lire sur leur site : « **Au-delà de l'horreur du crime incompréhensible pour les élèves, il s'agit de transmettre un message d'espoir et d'envisager un monde meilleur** ». Ici peuvent être évoqués les acquis démocratiques comme la justice, la laïcité, la citoyenneté, certaines valeurs essentielles comme la tolérance, l'humanisme, l'universalisme, ...



pensons que l'art est un formidable médiateur. Art et littérature sont des supports inducteurs qui permettent à l'enfant de **se protéger derrière le « paravent du personnage »**, ils sont des tremplins vers un questionnement qui sollicite de façon moins frontale l'intime de chacun.

C'est pourquoi nous avons choisi d'adapter pour le théâtre une oeuvre de la littérature jeunesse recommandée par ces deux institutions.

Et c'est avec une double médiation, littérature / théâtre, que nous irons à la rencontre des enfants et des adolescents....

2. LES SECRETS DE FAMILLE

« Le secret est un autre nom pour le mensonge » est une des phrases-clé du texte « The Mozart Question » de Sir Michael Morpurgo.

Dans « Plus jamais Mozart » l'histoire nous parle d'un personnage nommé Paolo Levi, dont la vie est enfermée dans de nombreux secrets enchâssés.

En premier lieu, ses parents ont échappé à la mort dans les camps de concentration grâce au fait qu'ils savaient jouer du violon, et ils n'ont jamais dévoilé la vérité, à cause d'un terrible sentiment de « culpabilité du survivant », entre autres sentiments de honte.

Paolo, enfant va apprendre le violon mais en secret, en cachette car ses parents le lui interdisent. Un jour ses parents lui dévoilent la vérité, mais adulte, Paolo devenu un violoniste très talentueux, ne veut pas jouer de Mozart. Pourquoi ? Il ne veut pas le dire, il garde cela secret...

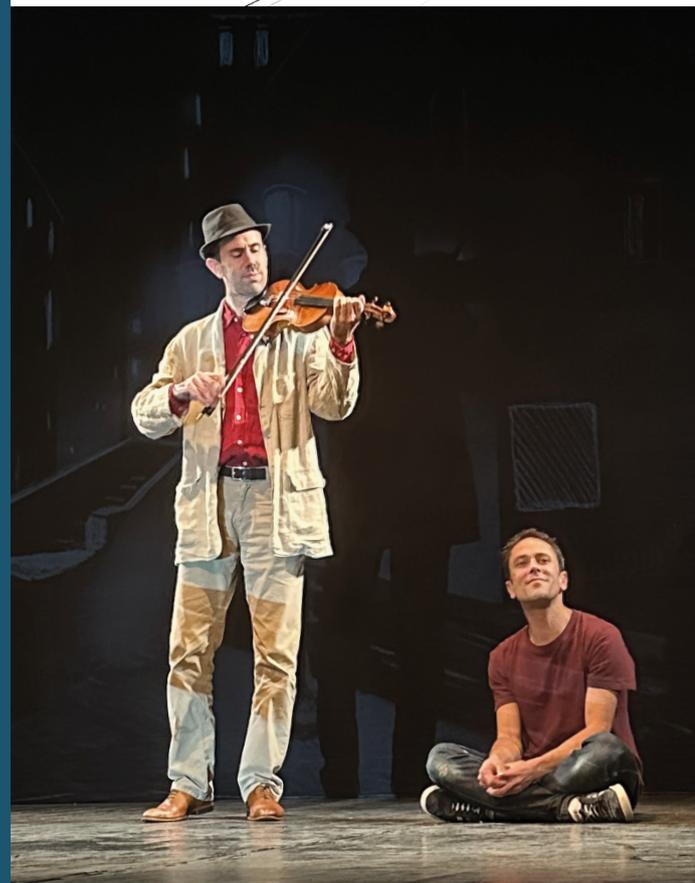
On voit bien que, souvent, un secret entraîne un autre, les mensonges s'accumulent et les conséquences dans la vie quotidienne deviennent vite insupportables, et humiliantes.

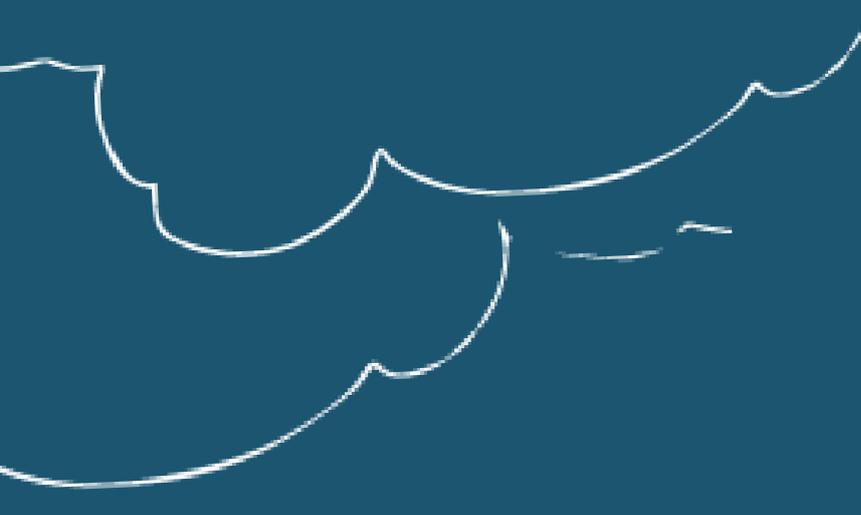
D'une manière plus générale, le spectacle sera un prétexte pour libérer la parole et se poser les questions suivantes : qu'est-ce qu'un secret de famille ? Peut-il nous protéger ? Fait-il obstacle à l'authenticité des relations ?

Le secret peut protéger l'intimité d'un individu ou d'un groupe, mais il s'oppose aussi à la sincérité, et de ce fait peut se rapprocher du mensonge. Dans un cercle intime, les conséquences du secret peuvent être parfois beau-coup plus graves, plus dangereuses que ce qui aurait suivi la divulgation de ce secret.

Sans apporter de réponse définitive elle aidera les élèves à réfléchir, à l'aide du théâtre, et à partager tous ensemble leurs points de vue et leurs réactions grâce au jeu scénique.

Entrouvrir cette porte, parfois bien fermée, auprès des jeunes nous paraît essentiel pour le développement des adolescents qu'ils sont et pour la construction des adultes qu'ils deviendront.





LE DÉROULÉ DE L'ACTION

Le déroulé sera sensiblement identique même si les thématiques choisies peuvent être différentes.

1 • EN AMONT DE LA REPRÉSENTATION, LA PRÉPARATION DES JEUNES...

La Compagnie demandera aux enseignants ou aux animateurs de préparer à l'avance les jeunes. La représentation peut avoir lieu pendant ou après le cours d'histoire sur la seconde guerre mondiale et le génocide tels que prévus au programme de chaque classe. **Un spectacle ne peut pas se substituer à un cours d'histoire.** Les élèves devront, au minimum, avoir été initiés aux faits et au vocabulaire en amont.

Nous demanderons également aux enseignants ou aux animateurs d'avoir, en amont là aussi et dans la mesure du possible, fait lire ou lu ensemble au moins un livre et une BD, et montré au moins un film ou un documentaire aux élèves. Afin qu'ils aient déjà abordé le sujet via un autre support culturel que celui du théâtre.

Nous proposerons une liste de supports recommandés par le Mémorial de la Shoah et le site du Camp des Milles. Les enseignants ou responsables de centres sociaux seront bien sûr libres de leur choix. Nous leur demanderons simplement de nous communiquer la liste des oeuvres choisies afin que nous ayons un corpus commun.

Ces supports et les cours d'histoire permettront aux élèves de comprendre le spectacle et de saisir l'ampleur de son message. Ils leur permettront également, lors de la discussion post représentation et des actions éducatives qui suivront, de posséder un langage commun, d'entrer de façon moins frontale dans un dialogue-débat, de faire des liens...

2 • **SÉANCE 1 : LE SPECTACLE « PLUS JAMAIS MOZART » SUIVI D'UNE DISCUSSION ENTRE LES ARTISTES ET LES JEUNES**

- **Une représentation du spectacle « Plus jamais Mozart »** aura lieu dans un théâtre quand il est possible d'organiser une sortie.

La représentation peut également avoir lieu directement dans l'école ou dans un centre mais, dans ce cadre, le spectacle sera présenté sous une petite forme (3 artistes interprètes, régie lumière et son allégée) pour 50-60 jeunes au maximum (durée 1h)

- **Bord de scène et discussion entre les artistes et les jeunes** sur leur ressenti, leurs incompréhensions, leur rapport au théâtre (1h).

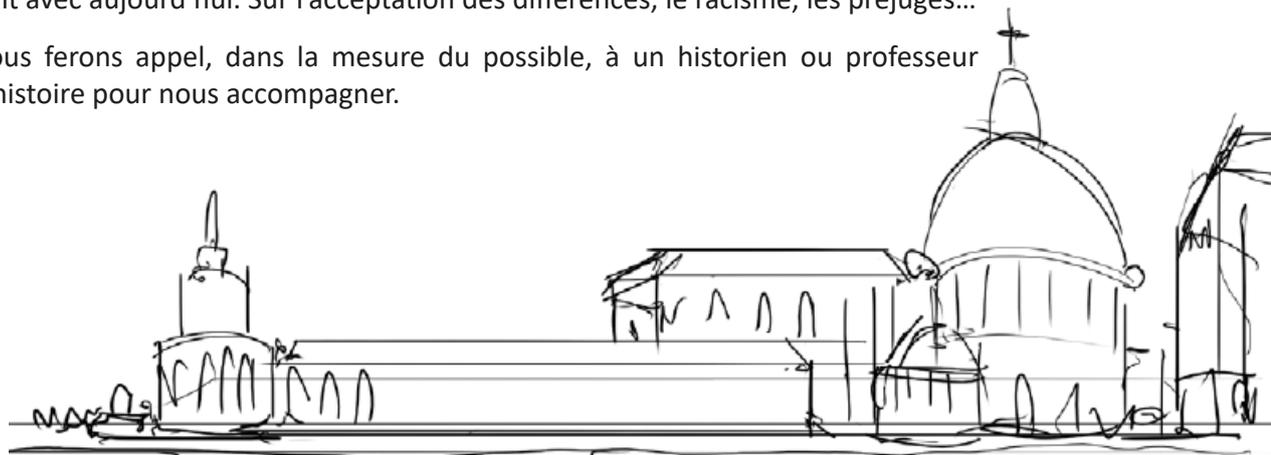
Cette rencontre sera un moment fondamental. Les élèves pourront poser toutes les questions qu'ils souhaitent et nous inviterons le plus possible leurs camarades à y répondre et à exprimer leur ressenti.

Nous les questionnerons nous aussi. Il s'agira d'abord de refaire le spectacle avec eux, pour être sûr que tout a bien été compris. Puis nous leur demanderons si nous l'avons bien mis au service de la Grande Histoire et comment la Grande Histoire et ses horreurs a rejoint la petite histoire d'une famille vénitienne.

Nous les questionnerons aussi sur comment cette histoire résonne-t-elle avec leur vécu ? Et comment ces horreurs ont provoqué honte, remords et culpabilité d'une famille menant naturellement au secret. S'en suivront une discussion sur la puissance de la parole et sur le poids du secret !

Au fil de la discussion, nous les emmènerons sur des sujets comme le rôle de la mémoire, de l'histoire. Sur la place de l'art en tant que passeur de mémoire. Sur le rôle de la jeunesse pour perpétuer la mémoire, ... Mais aussi sur les liens qu'ils font avec aujourd'hui. Sur l'acceptation des différences, le racisme, les préjugés...

Nous ferons appel, dans la mesure du possible, à un historien ou professeur d'histoire pour nous accompagner.



3 • ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE

Après avoir sélectionné la thématique sur « Le poids du secret » ou « La Shoah » comme axe de travail, nous proposerons des ateliers (minimum 3 ateliers de 2h) :

* ATELIER D'ÉCRITURE

SÉANCE 2 (2H) : ÉCRITURE DES LETTRES

Pour 1 classe maximum ou 30 jeunes divisée en 2 groupes dirigés chacun par un intervenant.

Après questions et dialogues avec les élèves sur le poids du secret nous leur demanderons d'écrire une lettre dans laquelle ils divulguent un secret à une personne de leur choix. Nous insisterons sur le côté fictionnel afin de ne pas créer de malentendus entre élèves.

Si la thématique de la Shoah est choisie ce sera une lettre écrite par un survivant ou adressée à un survivant de la Shoah.

La lettre ne devra pas excéder un recto sur une feuille.

Chaque intervenant prendra un temps de correction de l'écrit avec chaque élève, ainsi qu'un temps de travail oral ébauchant le travail de la séance suivante.

* ATELIERS THÉÂTRE OU ATELIERS PHILOSOPHIE + CRÉATIVITÉ

Ces textes constitueront une matière artistique pour les ateliers-théâtre ou ateliers-philosophie où nous mettrons face à face celui qui écrit la lettre et ceux qui la reçoivent. C'est dans le jeu dramatique, animé par nos comédiens, que se développeront les multiples réactions, sentiments et émotions qui peuvent exister face à la connaissance soudaine de la vérité.

ATELIERS THÉÂTRE EN DEMI-GROUPES

SÉANCE 3 (2H) : LECTURE DES LETTRES

Chaque élève lira sa lettre, avec les conseils et les améliorations du comédien, privilégiant le travail sur l'expression orale et la parole.

Des travaux de groupe commenceront à se mettre en place, mais cette séance sera principalement individuelle.



SÉANCES SUIVANTES (2H) : ATELIERS THÉÂTRE pour 1 classe entière ou un groupe de 30 jeunes.

Après la séance 3, les intervenants choisiront parmi la trentaine de lettres que les élèves auront écrites, une dizaine de lettres, idéales à traiter en jeu scénique. L'atelier s'organisera par groupe de 3 élèves. **Une seule séance peut être réalisée ou plusieurs selon les disponibilités des groupes.**

Chaque groupe dispose d'une lettre qu'un élève lira aux deux autres devant la classe entière. Tous trois développeront alors la situation, en improvisant avec l'aide et les conseils de nos comédiens. Le but est d'explorer, par le théâtre, les sentiments et les émotions que nous pourrions ressentir face à l'écoute de cette lettre, matériau propice aux réactions émotionnelles et à la discussion libre, et ainsi de provoquer une réflexion personnelle.

Une petite phase «bilan» conclura notre action, dans laquelle les élèves qui le souhaitent pourront exprimer leur prise de conscience face au secret et ses dangers OU face à toutes les formes de discrimination.

DERNIÈRE SÉANCE : UNE RESTITUTION

Une restitution pourra être proposée si les enseignants ou le responsable du centre le souhaite.

FORMAT DE L'ACTION & MODALITÉS TECHNIQUES ET LOGISTIQUES

FORMAT

Chaque séance dure 2h. L'idéal est que le parcours se fasse à raison d'une séance par semaine.

Nombre maximum de classes ou groupe de 30 élèves par **action : 1**

MODALITÉS

Pour la séance 1, le spectacle peut se jouer dans une salle mais ce serait mieux dans un amphi ou une salle de spectacle. Il nous faut 2h pour nous y installer (lumières, vidéos, accessoires) et 30mn pour tout ranger. Il faut des rideaux ou volets aux fenêtres pour les projections vidéo.

Pour les séances 2, 3, il faut 2 salles, les élèves étant séparés en 2 groupes.

Pour les séances suivantes, il nous faut une grande salle, la classe se retrouvant en entier.

OU ATELIERS PHILOSOPHIE + ATELIER CRÉATIVITÉ

Le sujet de la Shoah est si fort que nous pensons qu'il est bon de passer un vrai temps avec les jeunes que nous allons retrouver, suite au spectacle.

Mettre en place un atelier philosophie, à savoir un débat qui ouvre sur une problématique en lien avec aujourd'hui, puis un atelier créatif qui permette aux élèves de s'emparer de façon personnelle et originale de cette rencontre avec la Grande Histoire.

Nous nous appuyons sur les activités proposées aux enfants et aux adolescents par le Camp des Milles.

Il s'agira, à travers l'articulation entre littérature, arts plastiques, éducation du citoyen et Histoire, de mettre en place des débats incitant les élèves à réfléchir sur la compréhension et l'interprétation des œuvres, le sens et les valeurs portées par les supports culturels et le fond historique qui s'y rattache.

Ces ateliers seront dirigés par Caroline Ruiz, comédienne de la Cie, titulaire du D.U *Concevoir et animer des ateliers de philosophie avec les enfants et les adolescents à l'école et dans la cité* (Université de Nantes / UNESCO). Elle anime des ateliers philo dans les collèges depuis plus de 4 ans. Elle sera à chaque fois accompagnée d'un artiste de la Cie.

POUR LES ENFANTS DE 10-11 ANS (CM2)

Ils auront lu avant des romans adaptés à leur âge (notamment « *OTTO, autobiographie d'un ours en peluche* » de Tomi Ungerer) et vu par exemple le film d'animation « *Les Secrets de Mon Père* » de Vera Belmont adapté de la B.D « *Deuxième Génération* » de Michel Kichka

1 • ATELIER PHILO-HISTOIRE

Lecture de « *l'Agneau qui ne Voulait pas Être un Mouton* » de Didier Jean et Zad | Activité proposée par le Camp des Milles

Puis atelier philosophie qui abordera les questions de la différence, du racisme, de la passivité, du courage, de la vigilance et de la résistance, de ce qu'il faut apprendre du passé.

Cette séance sera l'occasion de faire connaître le Camp des Milles et son histoire aux élèves.

Atelier en classe entière ou groupe de 30 enfants, d'une durée de 2h, où alterneront récit, débat, projection, travail en petits groupes. Des liens vers les œuvres étudiées en amont seront sollicités.

2 • ATELIER CRÉATIVITÉ AUTOUR DU COEUR D'AUSCHWITZ

Après avoir raconté l'incroyable histoire et acte de résistance de ces femmes qui ont fabriqué, avec du papier et du tissu, des coeurs collés les uns aux autres dans lesquels elles ont noté des messages pour l'anniversaire de l'une d'entre elles, les enfants construiront eux-mêmes leur propre coeur, à destination de la personne de leur choix.

Il s'agira ainsi de finir ce parcours par une activité ludique et poétique forte d'un acte d'engagement et d'un message d'espoir

POUR LES ADOS DE 14-15 ANS (3ÈME)

Ils auront lu avant un roman adapté pour leur âge « *Quand Hitler s'empara du Lapin Rose* » de Judith Kerr, « *Auschwitz Expliqué à ma fille* » d'Annette Wieviorka (Seuil), vu le film d'animation « *Où est Anne Frank !* » d'Ari Folman, et peut-être lu la BD « *Spirou l'Espoir Malgré Tout* » ... À titre d'exemple.

1 • ATELIER PHILO-HISTOIRE

Nous leur ferons découvrir la BD Mille Échos sur le Camp des Milles faite par des jeunes de Manosque. Elle sera le déclencheur d'un débat sur les idées de racisme, mémoire et résistance. Comment se forment les préjugés ? Peuvent-ils déboucher sur un racisme institutionnalisé ou un génocide ? En quoi la mémoire est-elle fondamentale ? Comment faire oeuvre de résistance ?

Atelier en classe entière ou groupe de 30 ados, d'une durée de 2h, où alterneront récit, débat, projection, travail en petits groupes. Des liens vers les œuvres étudiées en amont seront sollicités.

2 • ATELIER CRÉATIVITÉ

Si possible en partenariat avec l'enseignant d'art plastique.

Après leur avoir montré des photos, couvertures de BD, peintures, affiches, les élèves seront invités, en lien avec les thématiques traitées pendant l'atelier philo, à faire un travail graphique qui illustrera leur façon de se positionner.



POUR LES JEUNES DE 16-17 ANS (1ÈRE) OU 17-25 ANS

Ils auront lu un roman « *Dora Bruder* » de P. Modiano, « *Une jeunesse au temps de la Shoah* » de S. Veil, la BD « *Maus* » d'Art Spiegelman, vu « *La Liste de Schindler* » de Spielberg, le documentaire « *1942* » (ARTE)...

1 • ATELIER PHILO-HISTOIRE

Après avoir projeté des vidéos sur des expériences menées par Solomon Asch (effet de groupe-conformisme) et Milton Milgram (devenir complice ou résister), un débat philo sera proposé sur les thématiques du racisme « ordinaire » au crime de masse, de la passivité, de la résistance, du rôle de l'Histoire et de la mémoire.

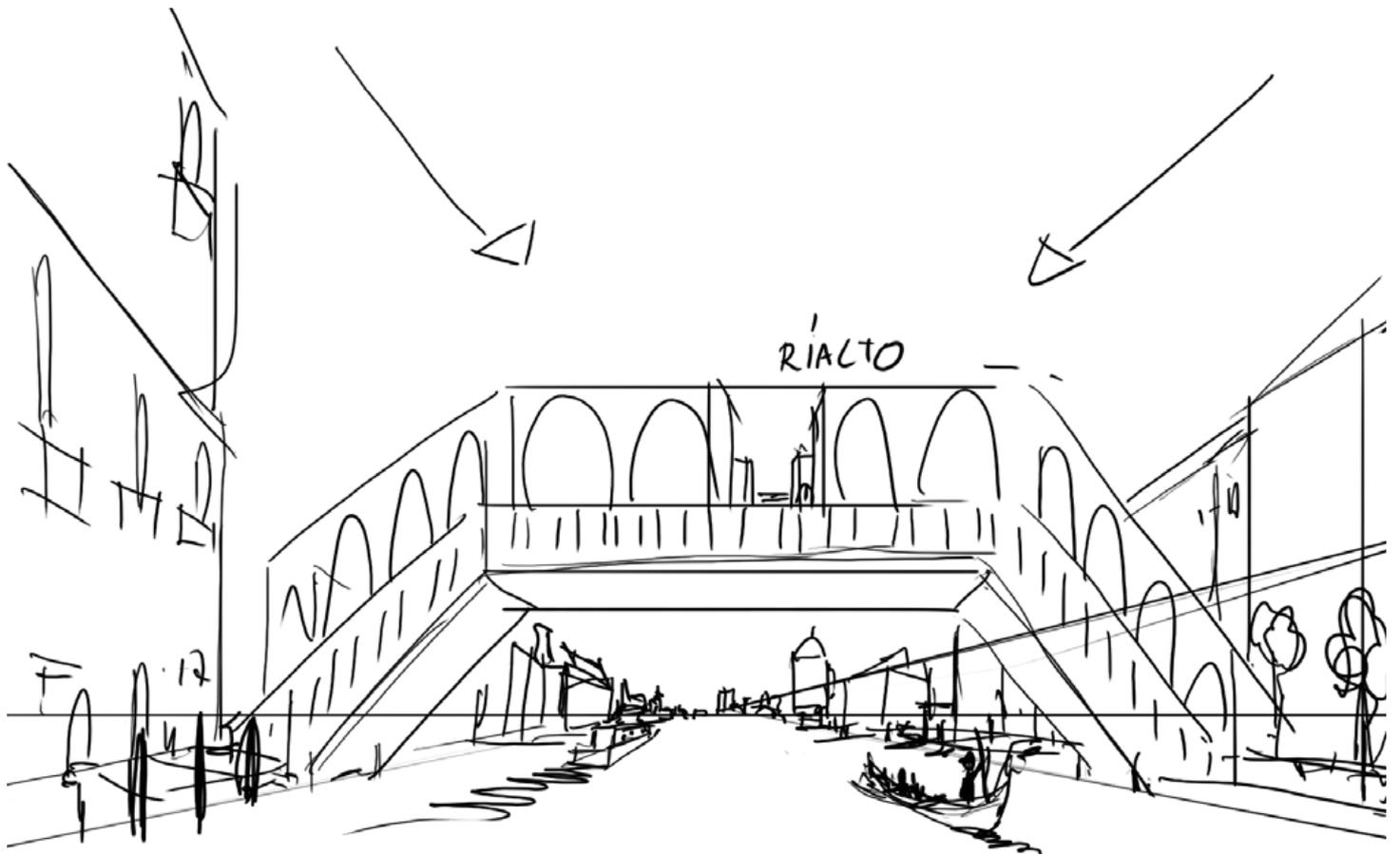
Atelier en classe entière ou en groupe de 30 jeunes, d'une durée de 2h, où alterneront récit, débat, projection, travail en petits groupes. Des liens vers les œuvres étudiées en amont seront sollicités.

2 • ATELIER CRÉATIVITÉ

Après avoir lu des extraits de lettres (ou les faire entendre / Doc. *1942* d'Arte), les élèves seront invités à écrire une lettre, soit à un survivant de la Shoah, soit à un personnage rencontré dans le parcours, soit au pouvoir (« lettre au Président »...), à l'Histoire, à la Mémoire, etc.... soit à se mettre à la place d'une personne ayant vécu la Seconde Guerre Mondiale, la déportation, mais aussi le racisme aujourd'hui, etc....

TOUS LES CONTENUS PRÉSENTÉS ICI LE SONT À TITRE INDICATIF, ILS SERONT BIEN SÛR DISCUTÉS AVEC LES ÉQUIPES ÉDUCATIVES OU LES RESPONSABLES DE CENTRES.





BOULEGUE • PRODUCTION

BOULEGUE PRODUCTION - Marseille

Muriel MIMRAN - muriel@boulegueproduction.com

www.boulegueproduction.com - 04 95 04 36 34

THÉÂTRE DES 3 HANGARS - Salon-de-Provence

Jean-Louis KAMOUN - 3hangars@orange.fr

Caroline RUIZ - carolineruiz6@gmail.com

www.theatre-3hangars.fr